



La Bocca della Verità

Una pubblicazione per gli studenti di lingua, cultura e storia italiana all'Università del Montana-Missoula Vol. 3 maggio 2007

Dalla Scrivania della Presidentessa

Grazie mille a tutte e a tutti per quest'ottimo primo anno del circolo! È stato una gran piacere essere la vostra presidentessa e studiare e fare l'amicizia con voi. In autunno, vado all'università dell'Oregon per il mio «master's degree». Spero di proseguire i miei studi in un programma di dottorato in lettere classiche perché un giorno vorrei diventare una professoressa. (Se posso diventare tanto brava quanto la Professoressa Gillison e la Professoressa Badery, sarò molto felice!) Lascio il circolo nelle vostre mani capaci. Non abbiate mai paura di essere troppo coinvolti e non lasciate morire il circolo. Abbiamo fatto insieme una bella cosa e dovete continuare così. Ma non dimenticate che vi sarò sempre vicina anche se solo con un messaggino e che vi aiuterò il più possibile. Passate una bell'estate! Tante belle cose!



Un Piccolo Dialogo

Il posto: un caffè in qualche città. I personaggi: Una donna anziana (D) che porta un cappello verde, una vecchia borsa e un cappotto pesante e troppo largo. Una ragazza (R) sola che legge La Repubblica. La donna entra e si accomoda vicino alla ragazza.

Donna: Sei stanca?

Ragazza: (con una faccia confusa) Mi scusi ?

D: Ho domandato se eri stanca. (si china verso di lei come per una confidenza) Osservo che leggi il giornale. Quando lo leggo, divento sempre molto stanca e frustrata.

R: (ancora confusa, e un po' scocciata con questa sconosciuta) Ma perché?

D: Ah, semplicemente il mondo...tante persone che non vivono nel presente. Hanno paura perché non sanno dove andare. Ecco quello che non sanno: non è veramente necessario andare in una direzione particolare. (Mentre parla, toglie lentamente dalla borsa un sacco di cose: un paio di guanti, dei fiori secchi, delle caramelle, una pillola di vitamine. Mette tutto sul tavolo.) E leggo anche sempre gli annunci che mettono sulle riviste: « Cerco un compagno di casa non troppo nervoso...un cane allegro e abbastanza colto...un ombrello, piccolo e giallo, per favore!...»

R: Un ombrello giallo?

D: Altro che! (pausa) Infatti, ne ho uno. Dovrei telefonargli. Sì, l'ho usato una volta trenta anni fa. Ad un funerale.

R: Non è giusto, un ombrello giallo. Ha dovuto far innervosire molte persone.

D: Probabilmente. (la conversazione si ferma mentre la donna ordina una fetta di torta al cioccolato al cameriere. Poi, la donna guarda la sua compagna con gli occhi che ridono.) Ma, sei distratta! Leggi pure. Non parlerò più.

R: (Recomincia a leggere. Ma non può evitare di guardare ancora la donna anziana che ha deciso di dare la sua torta a un bambino al tavolo vicino. Parla finalmente.) Signora, di dov'è?

D: (con forza) Di dappertutto. Ma adesso vengo dalla montagna. Ormai sono così vecchia che non posso ricordare alcun luogo. Tuttavia non dimentico mai il mio luogo di nascita.

Lindsay Dick

La Vice-Presidentessa va in Italia quest'estate!

Sono una studentessa di comunicazione all'università del Montana, ma studio anche italiano perché avevo sempre voglia di andare in Italia. Grazie alla professoressa Evelina Badery, quest'estate potrò realizzare il mio sogno. Il trentun maggio sarò su un aereo con 45 altri studenti che hanno vinto una borsa di studio per vivere un'avventura italiana. L'organizzazione NIAF, National Italo-American Foundation, offre questa borsa di studio a studenti di origine italiana per rinforzare l'identità italo-americana legando i giovani italo-americani all'Italia, alla sua cultura ed alla sua eredità. L'avventura italiana durerà 10 giorni, completamente gratis. Visiteremo i musei, i teatri, i vigneti, e i posti storici più importanti delle Marche e dell'Umbria.

Poi allungherò il mio viaggio di due settimane. Andrò a Roma, Firenze, Pisa, le Cinque Terre, e Venezia prima del mio ritorno negli Stati Uniti. Mille grazie alla professoressa per l'aiuto che mi ha portata a vincere questa borsa. Senza di lei, non potrei andare in Italia, ed avrei molta paura, invece ora ho solo un po' di paura.

Francesca DiStefano

~Il Circolo Italiano~

Il circolo si riunisce il mercoledì alle 17:30 nel caffè Break Espresso, 432 N. Higgins. Tutti sono invitati! Per informazioni manda un email a umcircoloitaliano@hotmail.com

Grazie mille alla professoressa Badery e alla professoressa Gillison che rendono questa pubblicazione possibile.

Buone Vacanze! Ci vediamo in Settembre!



The Mouth of Truth

A forum for students of Italian language, culture and history at The University of Montana-Missoula Vol. 3 May 2007

From the desk of the President

Many thanks to you all for a wonderful first year of Italian Club! It was a great pleasure to be your president and to study and become friends with you. In autumn, I will go to the University of Oregon to begin work on my master's degree. I hope to continue afterwards and earn a Ph.D. in Classics because I would like to become a professor someday. (If I'm able to become as good as Professor Gillison and Professor Badery, I'll be very happy!) I'm leaving the club in your capable hands. Don't ever be afraid to involve yourselves. Don't let this die. We've made something beautiful together and you must continue. Don't forget, I'll never be more than an email away from you and I'll help whenever I can. I wish you a wonderful summer and many beautiful things!



Desiree Gerner

A Short Dialogue

The place: a café in a city. The characters: an elderly woman (W) who wears a green hat, an antique purse, and a heavy and overly-large coat. An unaccompanied girl (G) who is reading La Repubblica. The old woman enters and makes herself comfortable across from the younger woman.

Woman: Are you tired?

Girl: (with a confused expression) Excuse me?

W: I asked if you were tired. (She leans forward as if it were a secret) I see that you're reading the newspaper. Whenever I read the paper, I always end up feeling extremely tired and frustrated.

G: (still confused and now a little annoyed at this stranger) How's that?

W: Oh, just the world...all these people who aren't in the present. They're afraid because they don't know where to go. What they don't know: it really isn't necessary to go in any particular direction. (As she speaks, she removes slowly from her purse a whole lot of varied objects: gloves, dried flowers, some candy, a single vitamin. She puts it all on the table.) And I'm also seeing all these ads that they put in the paper: "Looking for a roommate who's not too nervous...a dog, cheerful and fairly literate...an umbrella—small and yellow only, please!"

G: A yellow umbrella?

W: Of course! (pauses) In fact, I have one. I should call him. Yes, I used it one time, thirty years ago. It was at a funeral.

G: That's not appropriate, a yellow umbrella. You must have angered a lot of people.

W: Probably. (The conversation stops while the woman orders a slice of chocolate cake from the waiter. Then, she looks laughingly again at her companion.) Oh my, you're so distracted! Please, read. I won't speak again.

G: (Continues to read. But she cannot stop herself from looking over again at the old woman—who has decided to give her piece of cake to the child sitting at the next table. Finally, she speaks) Pardon my asking, but where are you from?

W: (firmly) Everywhere. Most recently, the mountains. By now I'm so old, I can't remember every place. But I never forget my home. (smiles)

Lindsay Dick

Vice President to travel to Italy This Summer!

I am a communication major at the University of Montana, but I also study Italian because I have always wanted to travel to Italy. Thanks to professor Evelina Badery, I will be able to fulfill my dream this summer. On the 31st of May, I will be on an airplane with 45 other students who won a scholarship to live an Italian adventure. The organization NIAF, the National Italo-American Foundation, has a program called "Gift of Discovery" where they give students of Italian decent a scholarship to travel to Italy. This scholarship reinforces the Italian-American identity by bonding the students to the country, the culture, and the heritage of Italy. This Italian adventure will last for 10 days, completely free of charge. We will visit museums, theaters, vineyards, and important historical places. Afterwards I am extending my trip for two weeks. I plan to travel to Rome, Florence, Pisa, the Cinque Terre, and Venice before returning to the United States. A million thanks to Professoressa Badery for helping me win this scholarship, and for improving my Italian conversational skills. Without her I would not be able to go to Italy.

Francesca DiStefano

~Italian Club~

Italian club meets every Wednesday at 5:30 at Break Espresso, 432 N. Higgins. All levels are welcome and encouraged to attend! For information this summer, email umcircoloitaliano@hotmail.com

Many thanks to Professor Badery and Professor Gillison for making this publication possible.

Have a great summer!
See you in September!